



CARE SURGICAL
Specialists in Patient Positioning

INSTRUCTIONS FOR USE

CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large



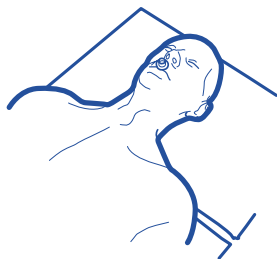
CARE SURGICAL

Product Code: CSM2516

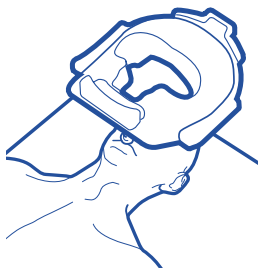
CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Use with the Allen® C-Flex® Head Positioning System to support to your patient's forehead and cheeks. Ensure the eyebrows are visible to avoid direct pressure to the eyes.

⚠ Only to be used by trained clinicians.



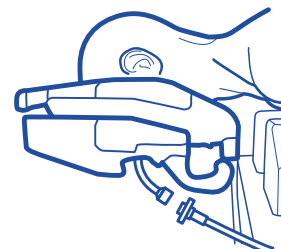
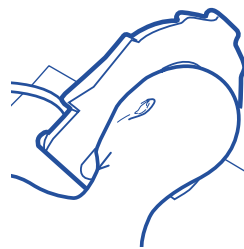
1 With patient supine, disconnect ET tubing



2 Place cushion onto patient's face*



3 Turn the patient to the prone position and locate the face cushion in the C-Flex Head Positioner. Position the ET tubes through the channel as shown



4 Ensure the tubing is not trapped between the cushion and the patient's face

Follow the instructions supplied with the Allen C-Flex Head Positioning System to achieve a suitable neutral neckline

*See overleaf for guidance on correct positioning

Allen® are trademarks or registered trademarks of Allen Medical Systems Inc

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



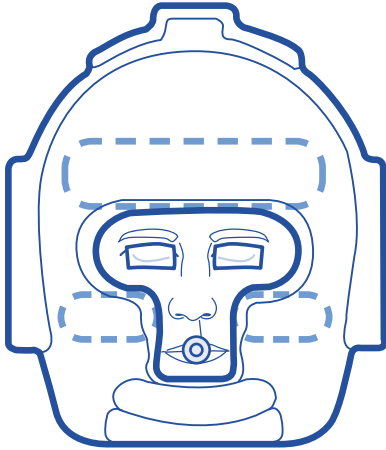
DO NOT REUSE! If reused injury to patient could occur due to issues with infection control and deterioration of the product.
SAFE DISPOSAL: customers should adhere to any local laws and regulations to the safe disposal of medical devices.
DO NOT USE products that appear to be damaged or worn.
In an event of product damage or patient injury, please contact Care Surgical.



5 060624 122507

EU REP

The Forehead & Cheeks



Possible problems

- + Pressure ulcers
- + Facial edema

Possible causes

- + Inadequate blood supply due to prolonged excessive pressure
- + Shear, affecting the blood flow to the forehead or cheeks
- + Friction injury due to a period of continuous movement
- + Patient incorrectly positioned in the face support
- + High risk patient (includes the elderly, diabetics, smokers and those taking certain medications, eg steroids)

Reduce the risk

- + Ensure the patient's face is supported on the bony part of their cheeks, not the soft tissue
- + Ensure the patient's eyebrows are clearly visible
- + The face support must not encroach into the periorbital area above or below the eye
- + Recheck the head support after turning the patient and at least every 30 minutes throughout the procedure
- + It may be necessary to lift and replace the patient's face during long procedures or if there has been movement



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com



Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

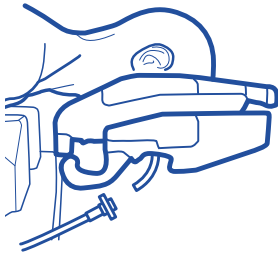
CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large



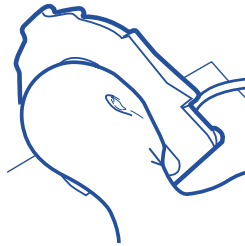
CARE SURGICAL

رَّمز المَنْتَج: CSM2516

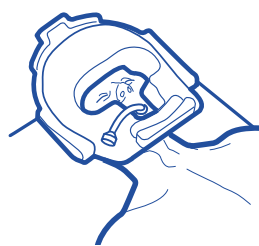
صم مة للاستخدام مع نظام تثبيت الرأس C-Flex من Allen® هدف دعم جبين المريض وخ يه.
تأكد من ظهور الحجاب ين لتجنب الضغط المباشر على العيين ين.
⚠ لا تستخدم م إلا بمعرفة كوادر طبية م بة.



4 تأكد من عدم انحصار الأنابيب بين الوسادة ووجه المريض



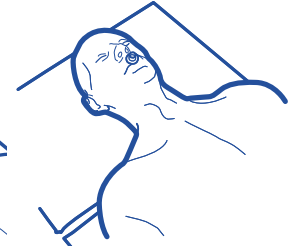
3 حوّل المريض إلى وضعية الانبطاح، ثم رّدب وسادة الوجه في موضعها ضمن نظام تثبيت الرأس C-Flex®. مّر أنابيب المريض في فتحاتها عبر الفتحة على النحر والموضع



2 ضع الوسادة على وجه المريض*



1 استلق المريض على ظهره، افصل أنبوب التنفس الرغامي



ع التعليمات المرفقة مع نظام تثبيت الرأس C-Flex® من Allen لضمان اتخاذ العنق وضعية محايدة ملائمة
انتظر* الصفحة التالية للاطلاع على إرشادات بشأن كيفية اتخاذ الوضعية الصحيحة



الوزن الأقصى للمريض



5 060624 122507

⚠ تحظر إعادة الاستخدام: استخدام المنتج إلى إصابة المريض نتيجة مشكلات تتعلق بمكافحة العدوى وتحوّلالة المنتج.
⚠ التخلص الآمن: يجب على العملاء الالتزام بأي قوانين ولوائح محلية خاصة بالتخلص الآمن من الأجهزة الطبية.
⚠ خطر من استخدام المنتج: تجنب تلف المنتج أو إصابة المريض نتيجة التوافق مع شركة Care Surgical.

Allen® هي علامة تجارية أو علامة تجارية مملوكة لشركة Allen Medical Systems Inc

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671
USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



EU REP

الجبهة والخذّان

المشكلات المحتملة

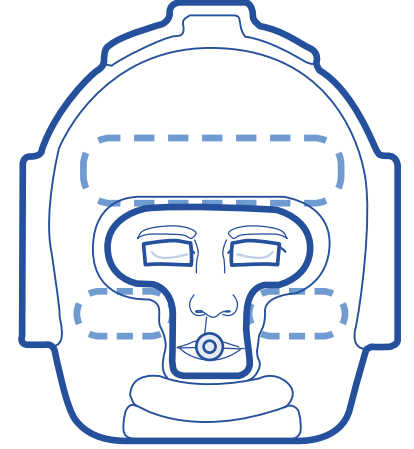
- + تقرحات ناجمة عن الضغط
- + تورم الوجه

الأسباب المحتملة

- نقص تدفق الدم نتيجة الضغط المطوّل والمفرط
- الذي يُلحق جرحاً على تدفق الدم إلى الجبهة أو الخدين
- + إصابة ناجمة عن الاحتكاك بسبب فترة من الحركة المستمرة
- تموضع وجه المريض بصورة غير صحيحة داخل دعامة الوجه
- المريض المعرضون لمخاطر كالموت (في غيبوبة)، ومرضى السكري، والمدخنين، وأولئك الذين يتناولون بعض الأدوية مثل الأدوية التي تحتوي على المنشطات

تقليل المخاطر

- تأكد من تموضع وجه المريض على الجزء العظمي من الخدين، وليس على الأنسجة الرخوة
- + تأكد من ظهور حافة الجبهة بوضوح
- + يجب ألا تقترب دعامة الوجه من المنطقة المحيطة بالعينين، سواء من الأعلى أم الأسفل
- دفع صرّاعاً دعم الرأس بعيد تدوير المريض، على أن يُجرى ذلك كل 30 دقيقة على الأقل طوال فترة العملية
- قد يكون من الضروري رفع وجه المريض وإعادة وضعه أثناء العمليات الطويلة أو عند حدوث أي حركة



الوزن الأقصى
للمريض

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

EU REP



5 060624 122507

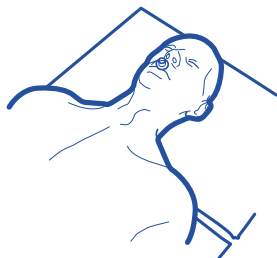


CARE SURGICAL

Produktkode: CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Bruges med Allen® C-Flex® Head Positioning System til at støtte din patients pande og kinder.
Sørg for, at øjenbrynene er synlige for at undgå direkte tryk på øjnene.



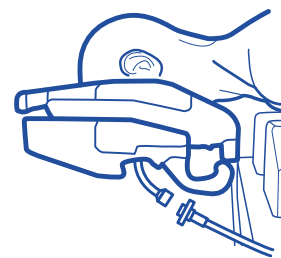
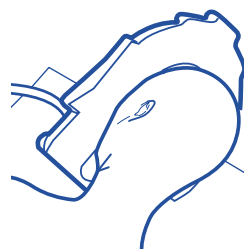
1 Med patienten i rygleje, frakobl ET-slangen



2 Placer puden på patientens ansigt*



3 Drej patienten til bugleje, og find ansigtspuden i C-Flex® Head Positioner. Placer ET-rørene gennem kanalen som vist



4 Sørg for, at slangen ikke er fanget mellem puden og patientens ansigt

Følg instruktionerne, der følger med Allen C-Flex® Head Positioning System for at opnå en passende neutral halsudskæring

***Se næste side for vejledning om korrekt positionering**

Allen® er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Allen Medical Systems Inc



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



EU REP

! MÅ IKKE GENBRUGES! Ved genbrug kan patienten påføres skade som følge af problemer med infektionskontrol og forringelse af produktet.
! SIKKER BORTSKAFFELSE: kunden skal overholde lokal lovgivning og bestemmelser om sikker bortskaffelse af medicinsk udstyr.
! UNDLAD AT BRUGE produkter, der synes at være beskadigede eller slidte. I tilfælde af skade på et produkt eller en patient kontaktes Care Surgical.



5 060624 122507

Panden og kinderne

Mulige problemer

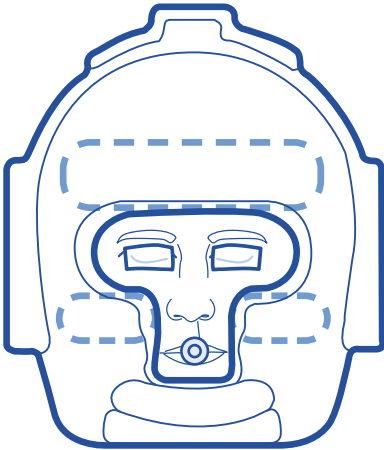
- + Tryksår
- + Ødem i ansigtet

Mulige årsager

- + Utilstrækkelig blodforsyning på grund af langvarigt forhøjet tryk
- + Forskydning, der påvirker blodgennemstrømningen til panden eller kinderne
- + Friktionsskade på grund af en periode med kontinuerlig bevægelse
- + Patienten er ukorrekt placeret i ansigtsstøtten
- + Højrisikopatient (omfatter ældre, diabetikere, rygere og dem, der tager visse lægemidler, f.eks. steroider)

Reducer risikoen

- + Sørg for, at patientens ansigt støttes på knogledelen af kinderne, ikke det bløde væv
- + Sørg for, at patientens øjenbryn er tydeligt synlige
- + Ansigtsstøtten må ikke trænge ind i det periorbitale område over eller under øjet
- + Kontroller hovedstøtten igen efter at have vendt patienten og mindst hvert 30. minut under hele proceduren
- + Det kan være nødvendigt at løfte og udskifte patientens ansigt under lange procedurer, eller hvis der har været bevægelse



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

EU REP

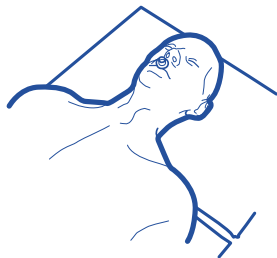


CARE SURGICAL

Tuotekoodi: CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

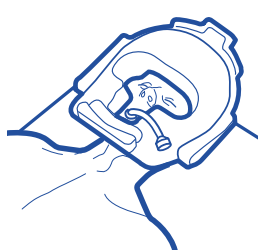
Käytetään Allen® C-Flex® Head Positioning System -päätukijärjestelmän kanssa tukemaan potilaan otsaa ja poskia. Varmista, että kulmakarvat ovat näkyvissä, jotta silmiin ei aiheudu suoraa painetta.



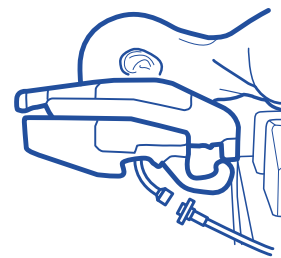
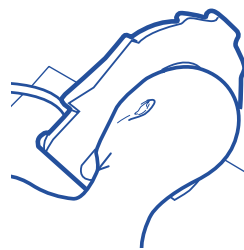
- 1** Irrota intubaatioputki, kun potilas on selinmakuulla.



- 2** Aseta tyyny potilaan kasvoille.*



- 3** Käännä potilas päinmakuulle ja kohdista kasvotyynty C-Flex® Head Positioner -päätukeen. Vie intubaatioputket kanavan läpi kuvan mukaisesti.



- 4** Varmista, että putki ei ole tyynyn ja potilaan kasvojen välissä.

Noudata Allen C-Flex® Head Positioning System -päätukijärjestelmän mukana toimitettuja ohjeita, jotta asianmukainen neutraali niskalinja saavutetaan.

***Katso oikea asettelu kääntöpuolelta.**

Allen(R) on Allen Medical Systems Inc. -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki.



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

EU REP

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



Potilaan
enimmäispaino



ÄLÄ KÄYTÄ UUDELLEEN! Uudelleenkäyttö saattaa aiheuttaa potilaan vamman infektiohallinnan ja tuotteen heikkenemisen seurauksena.



TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN: asiakkaiden on noudatettava paikallisia lääkinällisten laitteiden turvallista hävittämistä koskevia lakeja ja asetuksia.



ÄLÄ KÄYTÄ tuotteita, jotka vaikuttavat vaurioituneilta tai kuluneilta. Tuotevaurion tai potilaan vamman tapauksessa ota yhteys Care Surgical -yhtiöön.



5 060624 122507

Otsa ja posket

Mahdolliset ongelmat

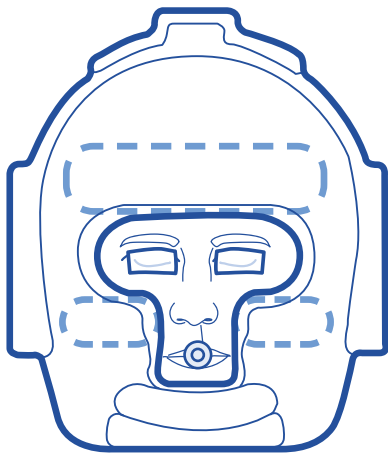
- + Painehaavat
- + Kasvojen turvotus

Mahdolliset syyt

- + Riittämätön verenvirtaus liiallisen pitkittyneen paineen seurauksena
- + Leikkausvoima, joka vaikuttaa veren virtaukseen otsaan tai poskiin
- + Hankausvamma jatkuvan liikkeen seurauksena
- + Potilaan virheellinen asettelu kasvotukeen
- + Suuren riskin potilaat (jäkkäät potilaat, diabeetikot, tupakoitsijat ja tiettyjen lääkkeiden, esim. steroidien, käyttäjät)

Riskin pienentäminen

- + Varmista, että potilaan kasvot ovat tuettuna poskien luiden kohdalta, ei pehmytkudoksen kohdalta.
- + Varmista, että potilaan kulmakarvat ovat selvästi näkyvissä.
- + Kasvotuki ei saa ulottua silmänympärysten tai silmänalusten alueelle.
- + Tarkista kasvotuki uudelleen potilaan kääntämisen jälkeen ja vähintään 30 minuutin välein toimenpiteen ajan.
- + Potilaan kasvoja saatetaan joutua nostamaan ja asettelemaan uudelleen pitkien toimenpiteiden aikana tai liikkeen jälkeen.



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 XSP8 Ireland

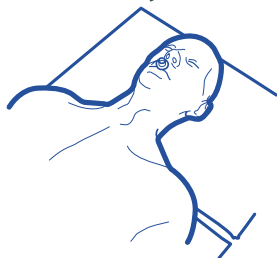


CARE SURGICAL

Code produit : CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

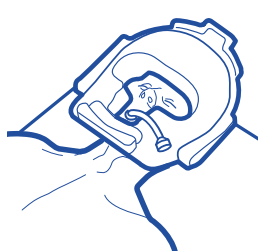
À utiliser avec le Allen® C-Flex® Head Positioning System pour soutenir le front et les joues de votre patient. Veillez à ce que les sourcils soient visibles pour éviter toute pression directe sur les yeux.



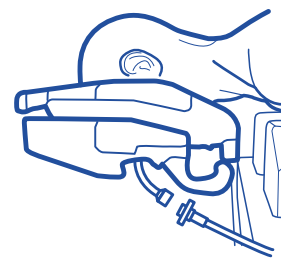
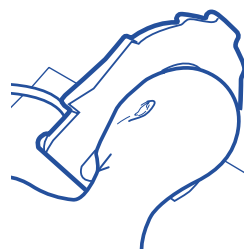
- 1** Lorsque le patient est allongé sur le dos, déconnectez le tube endotrachéal



- 2** Placez le coussin sur le visage du patient*



- 3** Mettez le patient en position allongée sur le ventre et placez le coussin facial dans le C-Flex® Head Positioner. Placez les tubes endotrachéaux dans le canal comme illustré



- 4** Assurez-vous que la tubulure n'est pas coincée entre le coussin et le visage du patient

Suivez les instructions fournies avec le Allen C-Flex® Head Positioning System pour obtenir une position neutre du cou appropriée

***Consultez le verso pour obtenir des conseils sur le positionnement correct**

Allen® sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Allen Medical Systems Inc



Poids maximum
du patient

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



NE PAS RÉUTILISER ! lors de la survenue d'une nouvelle lésion du patient en raison de problèmes de contrôle d'une infection ou de détérioration du produit.



ÉLIMINATION SÛRE : les clients doivent se conformer à toutes les lois et réglementations locales lors de l'élimination de manière sûre des dispositifs médicaux.



NE PAS UTILISER les produits qui semblent endommagés ou usés. Dans le cas d'un produit endommagé ou de lésions du patient, veuillez contacter Care Surgical.



5 060624 122507

EU REP

Le front et les joues

Problèmes possibles

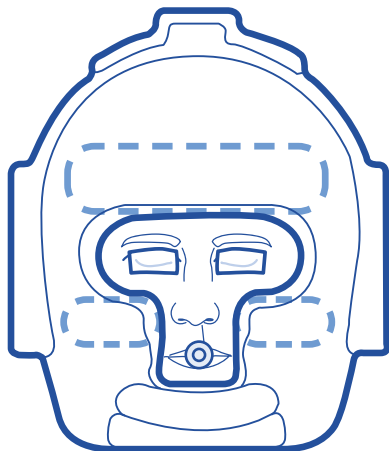
- + Ulcères de pression
- + Œdème facial

Causes possibles

- + Apport sanguin insuffisant dû à une pression excessive prolongée
- + Cisaillement, affectant le flux sanguin vers le front ou les joues
- + Lésion par friction due à une période de mouvement continu
- + Patient mal positionné dans le support facial
- + Patient à haut risque (personnes âgées, diabétiques, fumeurs et personnes prenant certains médicaments, par exemple des stéroïdes)

Réduire le risque

- + Veillez à ce que le visage du patient repose sur la partie osseuse de ses joues, et non sur les tissus mous
- + Veillez à ce que les sourcils du patient soient clairement visibles
- + Le support facial ne doit pas empiéter sur la zone périorbitaire au-dessus ou en dessous de l'œil
- + Recontrôlez le support de tête après avoir tourné le patient et au moins toutes les 30 minutes pendant toute la durée de la procédure
- + Il peut être nécessaire de soulever et repositionner le visage du patient lors de procédures longues ou en cas de mouvement



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



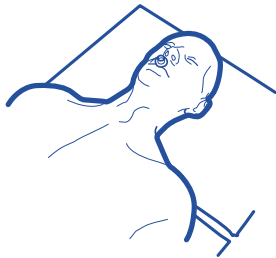
CARE SURGICAL

Κωδικός προϊόντος: CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

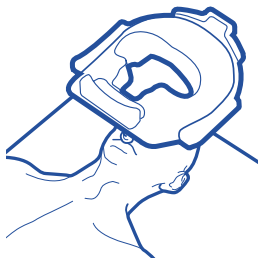
Να χρησιμοποιείται μαζί με το σύστημα τοποθέτησης κεφαλής Allen® C-Flex® για τη στήριξη του μετώπου και των παρειών του ασθενούς σας. Για την αποφυγή άσκησης άμεσης πίεσης στους οφθαλμούς, βεβαιωθείτε ότι τα φρύδια είναι ορατά.

⚠️ Να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους ιατρούς.



1

Με τον ασθενή σε ύπτια θέση, αποσυνδέστε τον ενδοτραχειακό σωλήνα



2

Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο πρόσωπο του ασθενούς*



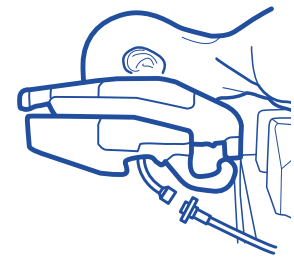
3

Γυρίστε τον ασθενή σε πρηνή θέση και τοποθετήστε το μαξιλάρι προσώπου στη διάταξη τοποθέτησης κεφαλής C-Flex®. Εισαγάγετε τον ενδοτραχειακό σωλήνα μέσα στο κανάλι όπως φαίνεται στην εικόνα



4

Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν εγκλωβίζεται ανάμεσα στο μαξιλάρι και το πρόσωπο του ασθενούς



Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται με το Σύστημα τοποθέτησης κεφαλής Allen C-Flex® ώστε να επιτευχθεί μια κατάλληλη ελεύθερη γραμμή λαιμού

*Δείτε την οπίσθια όψη για οδηγίες σχετικά με τη σωστή τοποθέτηση



Μέγιστο βάρος ασθενούς

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

⚠️ **ΝΑ ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ** Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς λόγω προβλημάτων με τον έλεγχο λοβώσεων και αλλοίωσης του προϊόντος.
⚠️ **ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς για την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
⚠️ **ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ** προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.
Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος ή τραυματισμού του ασθενούς, επικοινωνήστε με την Care Surgical.

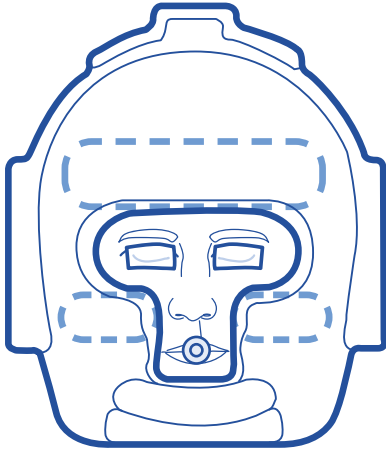


5 060624 122507



EU REP

Το μέτωπο και οι παρειές



Πιθανά προβλήματα

- + Έλκη κατάκλισης
- + Οίδημα προσώπου

Πιθανά αίτια

- + Ανεπαρκής παροχή αίματος λόγω παρατεταμένης υπερβολικής πίεσης
- + Διάτμηση, που επηρεάζει τη ροή του αίματος στο μέτωπο ή τις παρειές
- + Τραυματισμός λόγω τριβής σε περίοδο συνεχούς κίνησης
- + Ο ασθενής δεν είναι σωστά τοποθετημένος στη διάταξη υποστήριξης του προσώπου
- + Ασθενής υψηλού κινδύνου (περιλαμβάνει ηλικιωμένους, τους διαβητικούς, καπνιστές και ασθενείς που λαμβάνουν συγκεκριμένα φάρμακα, π.χ. στεροειδή)

Μείωση του κινδύνου

- + Βεβαιωθείτε ότι το πρόσωπο του ασθενούς στηρίζεται στο οστέινο τμήμα των παρειών του και όχι στους μαλακούς ιστούς
- + Βεβαιωθείτε ότι τα φρύδια του ασθενούς είναι ορατά
- + Η διάταξη υποστήριξης του προσώπου δεν πρέπει να εισχωρεί στην περιοφθαλμική περιοχή πάνω ή κάτω από τον οφθαλμό
- + Μετά από την περιστροφή του ασθενούς, και τουλάχιστον κάθε 30 λεπτά καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, θα πρέπει να ελέγχετε την υποστήριξη της κεφαλής
- + Μπορεί να είναι απαραίτητο να ανυψωθεί και να αντικατασταθεί το μαξιλάρι προσώπου του ασθενούς κατά τη διάρκεια μακροχρόνιων επεμβάσεων ή αν ο ασθενής μετακινείται



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



Μέγιστο βάρος
ασθενούς



5 060624 122507

www.care-surgical.com



Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



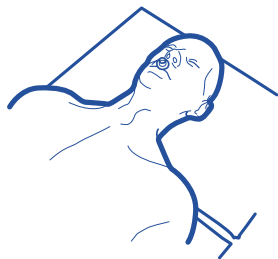
CARE SURGICAL

Codice del prodotto: CSM2516

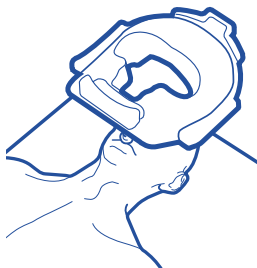
CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Utilizzare con il sistema di posizionamento della testa Allen® C-Flex® per fornire supporto alla fronte e alle guance del paziente. Assicurarsi che le sopracciglia siano visibili per evitare una pressione diretta sugli occhi.

⚠ Da utilizzare solo da parte di medici qualificati.



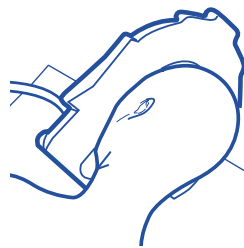
1 Con il paziente in posizione supina, scollegare il tubo ET



2 Posizionare il cuscino sul viso del paziente*



3 Portare il paziente in posizione prona, quindi posizionare il cuscino facciale all'interno del posizionatore per la testa C-Flex®. Inserire i tubi ET nel canale come mostrato in figura



4 Assicurarsi che i tubi non rimangano schiacciati tra il cuscino e il viso del paziente

Seguire le istruzioni fornite con il sistema di posizionamento della testa Allen C-Flex® per ottenere una posizione del collo neutra adeguata

*Vedere sul retro per indicazioni sul posizionamento corretto

Allen® sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Allen Medical Systems Inc



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



Peso massimo paziente



NON RIUTILIZZARE! Il riutilizzo potrebbe causare lesioni al paziente dovute a problemi legati al controllo delle infezioni e al deterioramento del prodotto.



SMALTIMENTO SICURO: i clienti devono attenersi alle leggi e alle normative locali in materia di smaltimento sicuro dei dispositivi medici.



NON UTILIZZARE prodotti che presentano segni di danneggiamento o usura.

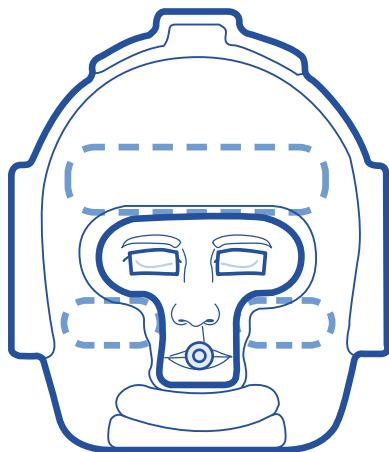
In caso di danni al prodotto o lesioni al paziente, contattare Care Surgical.



5 060624 122507

EU REP

Fronte e guance



Possibili problemi

- + Lesioni da pressione
- + Gonfiore del viso

Possibili cause

- + Apporto di sangue inadeguato a causa di una pressione eccessiva e prolungata
- + Sforzo di taglio, che influisce sul flusso sanguigno verso la fronte o le guance
- + Lesione da attrito dovuta a un periodo di movimento continuo
- + Paziente non posizionato correttamente nel supporto facciale
- + Paziente ad alto rischio (tra cui anziani, diabetici, fumatori e persone che assumono determinati farmaci, ad es. steroidi)

Ridurre il rischio

- + Assicurarsi che il viso del paziente poggi sulla parte ossea delle guance e non sui tessuti molli
- + Assicurarsi che le sopracciglia del paziente siano chiaramente visibili
- + Il supporto per il viso non deve invadere la zona periorbitale, sopra o sotto l'occhio
- + Ricontrollare il supporto per la testa dopo aver girato il paziente e almeno ogni 30 minuti per tutta la durata della procedura
- + Può essere necessario sollevare e riposizionare il viso del paziente durante le procedure più lunghe o in caso di movimento



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



Peso massimo
paziente



www.care-surgical.com



Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



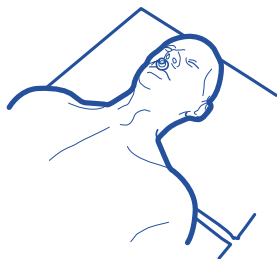
CARE SURGICAL

제품 코드: CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Allen C-Flex 헤드 포지셔닝 시스템과 함께 사용하여 환자의 이마와 볼을 지지합니다. 눈썹이 보이도록 하여 눈에 직접적인 압력이 가해지지 않도록 합니다.

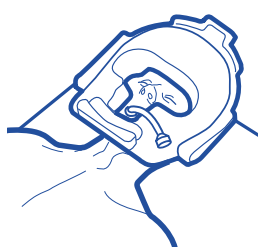
⚠ 교육받은 임상직원에 의해서만 사용해야 합니다.



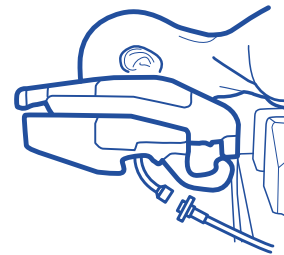
1 환자를 양위로 둔 상태로, ET를 분리합니다



2 환자의 안면 위에 쿠션을 놓습니다*



3 환자를 복위로 전환한 후 C-Flex® 헤드 포지셔너에 안면 쿠션을 위치시킵니다. 표시된 대로 채널을 통해 ET 튜브를 위치시킵니다



4 튜브가 쿠션과 환자의 얼굴 사이에 끼이지 않도록 합니다

적절한 중립 목 정렬을 유지할 수 있도록 Allen C-Flex 헤드 포지셔닝 시스템에 제공된 지침을 따릅니다

*올바른 위치 설정에 대한 안내는 뒷면을 참조합니다

Allen 은 Allen Medical Systems Inc의 상표 또는 등록상표입니다



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



최대 환자 체중



제사용하지 마십시오! 제사용할 경우, 감염 관리 문제와 제품의 성능 저하로 인해 환자에게 부상이 발생할 수 있습니다.



안전한 폐기: 고객은 의료기기의 안전한 폐기에 관한 현지 법률 및 규정을 준수해야 합니다.



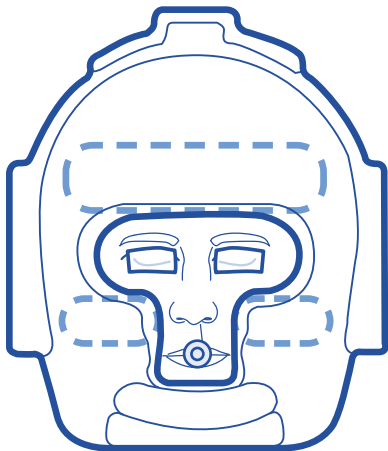
손상되거나 마모된 것으로 보이는 제품은 사용하지 마십시오. 제품 손상 또는 환자 부상 발생 시, Care Surgical로 문의하십시오.



5 060624 122507

EU REP

이마 및 볼



가능한 문제

- + 압박 궤양
- + 안면 부종

가능한 원인

- + 장시간의 과도한 압력으로 인한 혈액 공급 부족
- + 이마 또는 볼로 가는 혈류에 영향을 미치는 전단력
- + 지속적인 움직임으로 인한 마찰 손상
- + 환자의 안면 지지대가 잘못 배치됨
- + 고위험 환자(고령자, 당뇨병 환자, 흡연자 및 특정 약물(예: 스테로이드)을 복용 중인 환자 포함)

위험 완화

- + 환자의 안면이 볼의 부드러운 조직이 아닌, 볼의 뼈가 있는 단단한 부분에 지지되도록 합니다
- + 환자의 눈썹이 명확하게 보이도록 합니다
- + 안면 지지대는 눈 위나 아래의 안와 주위 영역을 침범해서는 안 됩니다
- + 환자를 돌린 후 및 절차 중 최소 30분마다 머리 지지대를 재확인합니다
- + 긴 절차 중이나 움직임이 발생한 경우 환자의 안면을 들어 올려 다시 배치해야 할 수 있습니다



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



최대 환자 체중



www.care-surgical.com



Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



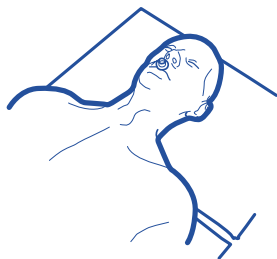
CARE SURGICAL

Código do produto: CSM2516

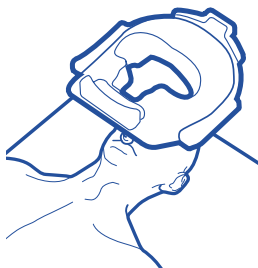
CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Utilizar com o Allen® C-Flex® Head Positioning System para proporcionar apoio para a testa e bochechas dos seus doentes. Certifique-se de que as sobrancelhas estão visíveis, para evitar pressão direta sobre os olhos.

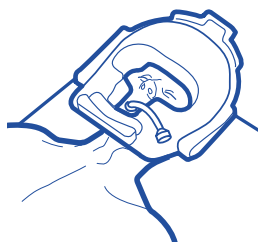
⚠ Apenas para utilização por profissionais de saúde qualificados.



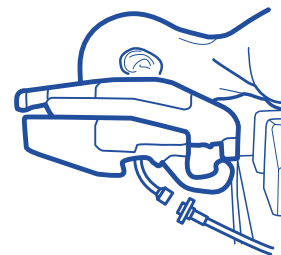
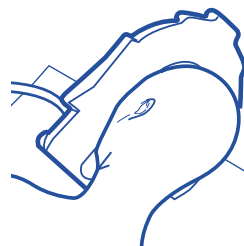
1 Com o doente na posição de decúbito dorsal, desligue o tubo endotraqueal (ET)



2 Coloque a almofada sobre o rosto do doente*



3 Vire o doente para a posição de decúbito ventral e posicione o apoio facial no C-Flex® Positioner. Posicione os tubos endotraqueais (ET) através do canal, conforme ilustrado



4 Certifique-se de que os tubos não ficam comprimidos entre a almofada e o rosto do doente

Siga as instruções fornecidas com o Allen C-Flex® Head Positioning System para obter um alinhamento neutro do pescoço

*Consulte o verso para obter orientações sobre o posicionamento correto

Allen® são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Allen Medical Systems Inc



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

EU REP



Peso máximo do doente



NÃO REUTILIZAR! A reutilização pode causar lesões no doente, devido ao risco de infeção e deterioração do produto.



ELIMINAÇÃO SEGURA: os clientes devem seguir a legislação e regulamentos locais relativos à eliminação segura de dispositivos médicos.

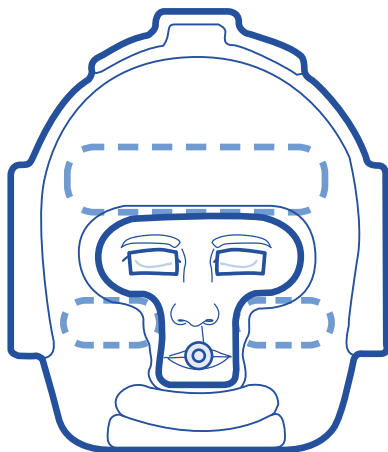


NÃO UTILIZAR produtos que apresentem danos ou desgaste. Em caso de danos no produto ou lesão no doente, contactar a Care Surgical.



5 060624 122507

A testa e bochechas



Problemas possíveis

- + Úlceras de pressão
- + Edema facial

Causas possíveis

- + Irrigação sanguínea inadequada devido a pressão excessiva prolongada
- + Forças de cisalhamento, afetando o fluxo sanguíneo na testa ou nas bochechas
- + Lesão por fricção, resultante de um movimento contínuo e prolongado
- + Doente incorretamente posicionado no apoio facial
- + Doentes de alto risco (inclui os idosos, diabéticos, fumadores e doentes que recebem determinados medicamentos, por ex., esteroides)

Reduza o risco

- + Certifique-se de que o rosto do doente está apoiado na parte óssea das bochechas e não nos tecidos moles
- + Certifique-se de que as sobrancelhas do doente estão claramente visíveis
- + O sistema de apoio facial deve ser posicionado de forma a não interferir com a região periorbital, superior ou inferior ao olho
- + Volte a verificar o sistema de apoio facial depois de virar o doente e, pelo menos, a cada 30 minutos ao longo do procedimento
- + Pode ser necessário levantar e voltar a posicionar o rosto do doente durante procedimentos prolongados, ou caso tenha ocorrido movimento



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland





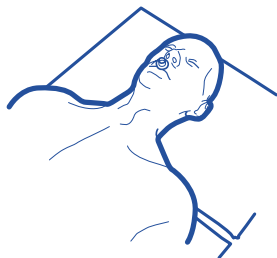
CARE SURGICAL

Código de producto: CSM2516

CS Prone C-Flex Compatible Cushion Large

Utilícelo con el sistema de posicionamiento de la cabeza Allen® C-Flex® para servir de apoyo a la frente y las mejillas del paciente. Asegúrese de que las cejas sean visibles para evitar una presión directa sobre los ojos.

⚠ Para uso exclusivo por personal clínico especializado.



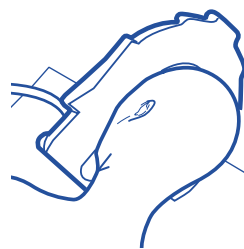
1 Con el paciente en posición supina, desconecte los tubos ET



2 Ponga la almohadilla en la cara del paciente*



3 Coloque al paciente en decúbito prono y sitúe la almohadilla facial en el posicionador para la cabeza C-Flex® (ET) a través del canal, tal como se muestra



4 Asegúrese de que los tubos no queden atrapados entre la almohadilla y la cara del paciente

Siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de posicionamiento de la cabeza Allen C-Flex® para lograr una línea del cuello neutra y adecuada

*Consulte al dorso las instrucciones para una colocación correcta

Allen® son marcas comerciales o marcas registradas de Allen Medical Systems Inc.



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



Peso máximo
do doente



¡NO REUTILIZAR! si se reutiliza podrían producirse lesiones al paciente debidas a problemas de control de infecciones y deterioro del producto.



ELIMINACIÓN SEGURA: los clientes deben cumplir con todas las leyes y reglamentos locales para la eliminación segura de los productos sanitarios.



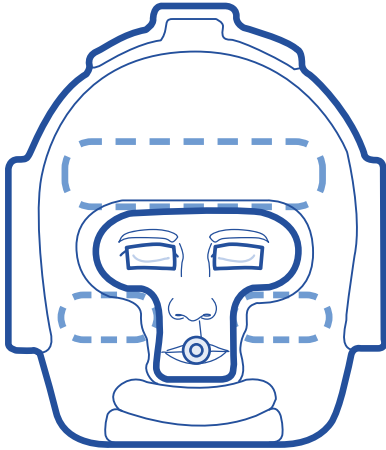
NO UTILIZAR productos que parezcan dañados o desgastados.
En caso de daño en el producto o de lesión en el paciente, póngase en contacto con Care Surgical.



5 060624 122507

EU REP

Frente y mejillas



Posibles problemas

- + Úlceras de presión
- + Edema facial

Posibles causas

- + Suministro de sangre inadecuado debido a presión prolongada o excesiva
- + Corte que afecta al flujo de sangre a la frente o mejillas
- + Herida por fricción debida a un periodo de movimiento continuo
- + Paciente posicionado incorrectamente en el soporte facial
- + Paciente de alto riesgo (incluidos ancianos, diabéticos, fumadores y quienes toman determinados medicamentos, p. ej. esteroides)

Reducción del riesgo

- + Asegúrese de que la cara del paciente se apoya en la parte ósea de las mejillas, no en partes blandas
- + Asegúrese de que las cejas del paciente sean claramente visibles
- + El soporte facial no debe invadir el área periorbital por encima o por debajo del ojo
- + Vuelva a comprobar el reposacabezas tras dar la vuelta al paciente y al menos cada 30 minutos a lo largo del procedimiento
- + Es posible que sea necesario elevar y reposicionar la cara del paciente durante procedimientos prolongados o si ha habido movimiento



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road
Burscough, L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



Peso máximo
del paciente



5 060624 122507

www.care-surgical.com



Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main
Street, Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



CARE SURGICAL
Specialists in Patient Positioning